

ermLite, aGen and Lumio are registered trademarks of ©2001-2013 by 3Gen, Inc. • All rights reserved. • REF A LT100-0028 Instructions

DermLite Lumio S™ Skin Examination Device

CAUTION: Prior to using Lumio S, read these instructions and keep them in a safe place for future reference.

United States Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician. CAUTION: The DermLite cam is designed for external examination only

Lumio S is a diagnostic instrument designed for cross-polarized and non-polarized examination of the skin. In cross-polarized

mode, glare-free visualization is accomplished by canceling the reflected light

CAUTION: Do not look directly into the bright LED light. Patients must close their eyes during facial examinations.

IMPORTANT: Before initial use, please charge your Lumio S for a minimum of 2 hours using the included USB cable.

Directions for Use

Prior to using Lumio S, plug the smaller, Micro USB end (A) of the USB cable into the device's USB jack (B), and the larger end into an available USB port (e.g. on your desktop PC. laptop or phone charger). The Indicator Strip (E) scrolls blue while charging and shows solid blue once Lumio S is fully

In lieu of charging via USB cable, the 'Lumio S Charging Pad' (sold separately) may be used. Above behavior of the Indicator Strip is unchanged.

After about 1,000 charges, the battery's capacity will diminish and the battery may need to be replaced. Contact 3Gen for more

Using Lumio S
The device is controlled with one finger via a two part touch-sensitive region, comprising a C-shaped Control Area (C) on the very left and a Slider Bar (D). To turn on the device, tap & hold the Control Area for 1 full second. To change between cross-polarized and non-polarized modes, double-tap the C. When in cross-polarized mode, the Indicator Strip (E) illuminates red; green indicates non-polarized lighting. To change LED brightness, swipe along the Slider Bar from left to right (or from right to left), while the

Once you are familiar with how to control the device, peel off the instructional label (F).

all times. Tab & hold the C to turn off the

device. To preserve battery life, the device

will turn off automatically after 3 minutes of

CAUTION: Your Lumio S uses a unique lithium-polymer battery, which can only be nurchased from 3Gen or from an authorized . 3Gen dealer. Do not under ANY circumstances use another battery other than the one

REF Model Number Serial Number

Attention, consult accompanying document Manufacturer

Do not dispose as unsorted municipal waste

EC REP EC Representative (EU Only)

___M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK. CE Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050 designed for this unit. Doing so could result in damage to the unit.

Troubleshooting

Please check our website (www.dermlite.com) for the most current troubleshooting information. If your DermLite requires

please go to the "Service & Support" pages at www.dermlite.com, where you can complete a 'Repair Request" form. Or, contact your local 3Gen dealer

Fully recharge the battery and check again. If

the condition persists, your DermLite may require servicing

The LEDs used in your DermLite are designed

to last over 100,000 hours. If any one of the LEDs fails, your DermLite requires servicing.

Mechanical Malfunction Please contact 3Gen to arrange for service.

Care and Maintenance

Your DermLite is designed for trouble-free operation. There are no adjustments to be made nor is any special servicing required Unless instructed to do so by an authorized 3Gen representative, NEVER attempt to open the device for any reason.

Cleaning and Disinfection The exterior of your DermLite may be cleaned or disinfected by wiping it with Isopropyl alcohol (70% vol.). Do not use abrasive material on any part of the equipment or immerse the device in liquid. Do not autoclave.

Cleaning the Glass The glass top and bottom surfaces of the device should be treated as high quality photographic equipment and should be cleaned with standard lens cleaning equipment and protected from harmful

Lumio S components include Lumio S. USB cable.

5 years for parts and labor.

Serial number and company information are located on the bottom of the Lumio S

designet til krydspolariseret og ikke-polariseret undersøgelse af huden. I krydspolariseret tilstand udføres blændfri visualisering ved at annullere det reflekterede lys fra huden.

ADVARSEL: Se ikke direkte ind i det skinnende LED-lys. Patienterne skal lukke deres øjne under ansigtsundersøgelser.

Veiledning

DermLite Lumio Š™ Hudundersøgelsesapparat

nå et sikkert sted til fremtidig anvendelse.

ADVARSEL: DermLite cam er kun designet til udvendig undersøgelse.

ADVARSEL: Før Lumio S tages i anvendelse, skal disse vejledninger læses, og de skal opbevares

De Forenede Staters føderale lovgivning begrænser dette apparat til salg af eller på

forhandler.

LED virker ikke

Tiek vores hiemmeside (www.dermlite.com)

Hvis din DermLite behøver et serviceeftersyn,

på www.dermlite.com, hvor du kan udfylde en

bedes du gå til "Service & Support" siderne

Repair Request " (reparationsanmodning)

Genoplad batteriet og tjek igen. Hvis

en af LED'erne ikke virker, kræver din

serviceeftersyn af din DermLite.

DermLite et serviceeftersyn.

Pleje og vedligeholdelse

blanket. Eller du kan kontakte din lokale 3Gen

problemet består, kan der være behov for et

LED'erne, der anvendes i din DermLite, er

designet til at vare i over 100.000 timer. Hvis

Kontakt 3Gen for at aftale et serviceeftersyn.

Din DermLite er designet til problemfri drift.

kræves heller ikke et specielt serviceeftersyn

Der skal ikke udføres justeringer, og der

Hvis du ikke er blevet bedt om det af en

autoriseret 3Gen-repræsentant, må du

desinficeres ved at tørre den af med

isopropylalkohol (70 % vol.). Brug ikke

skal rengøres med standard

Lumio S. USB-kabel

bunden af Lumio S.

og dyp ikke apparatet i væske. Må ikke

ALDRIG forsøge at åbne apparatet uanset

Rengøring og desinfektion Ydersiden af din DermLite kan rengøres eller

slibende materialer på nogen del af udstyret,

Rengøring af glas
Glasoverflader i apparatets top og bund skal

behandles som fotoudstyr af høj kvalitet, og

inserengøringsudstyr og beskyttes mod

Lumio S-komponenterne omfatter:

5 år for reservedele og arbeidskraft.

Serienummer og firmaoplysninger findes i

for de mest aktuelle feilfindingsonlysninger

VIGTIGT: Før første ibrugtagning skal din Lumio S oplades i minimum 2 timer med det medfølgende USB-kabel.

Lunio S er et diagnostisk instrument, der er

opførsel er uændret.

Før du bruger Lumio S sættes den lille mikroende (A) af USB-kablet i apparatets USB-stik B), og den store ende sættes i en ledig USB port (f.eks. på din PC. laptop eller telefonoplader). Indikatorstrippen (E) ruller blåt, mens der oplades, og viser fàst blå, når Lumio S er helt opladet. stedet for opladning via USB-kablet, kan "Lumio S Charging Pad" (sælges separat) anvendes. Indikatorstrippens ovennævnte

Efter omkring 1.000 opladninger vil batteriets kapacitet blive mindre, og batteriet skal måske udskiftes. Kontakt 3Gen for flere oplysninger.

Sådan bruges Lumio S Apparatet styres med en finger via et todelt sensorområde, der omfatter et C-formet styreområde (C) helt til venstre og en skydebiælke (D). For at tænde for apparatet berøres og holdes styreområdet i et helt sekund. For at skifte mellem krydspolarisere og ikke-polariseret tilstand, trykker man to gange på C. Når den er i krydspolarisere tilstand, bliver indikatorstrippen (E) rød. Grøn betyder ikke-polariseret lys. For at ændre LED-lysstyrken skubbes skydebiælken fra venstre til høire (eller fra høire til venstre). mens indikatorstrippen hele tiden viser den aktuelle lysstyrke. Tryk og hold C for at slukke for apparatet. For at spare på batterilevetiden slukker apparatet automatisk efter 3 minutter

Når du er bekendt med, hvordan apparatet styres, trækkes instruktionsmærkatet (F) af

ADVARSEL: Din Lumio S bruger et unikt lithium-polymer batteri, som kun kan købes fra 3Gen eller en autoriseret 3Gen-forhandler Brug under INGEN omstændigheder et andet batteri end det, der er designet til denne enhed. At gøre det kan forårsage skade på

REF Modelnummer Serienummer Bemærk, se medfølgende dokument Fahrikant

Må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt

EC REP EC-repræsentant (kun EU)

EC REP M. Devices Group, Marlborough House. Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK. Tlf.: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050 Bedienungsanleitung DermLite Lumio S™ Skin Untersuchungsgerät

ACHTUNG: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Lumio S und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme an einem sicheren Ort auf. ACHTUNG: Gemäß der US-Bundesgesetzgebung darf dieses Gerät nur an Ärzte, oder auf deren ACHTUNG: Veranlassung hin, verkauft werden.

Die DermLite cam darf nur für äußere Untersuchungen verwendet werden.

Lumio S ist ein Diagnoseinstrument, das für die Hautuntersuchung mit kreuzpolarisiertem und unpolarisiertem Licht entwickelt wurde. Bei de uzpolarisierten Methode wird das von der Haut reflektierte Licht gebrochen, um eine blendfreie Visualisierung zu erreichen.

ACHTUNG: Blicken Sie nicht direkt in das helle I FD-Licht. Patienten müssen ihre Augen während der Untersuchung der Gesichtshaut geschlossen halten.

WICHTIG: Laden Sie die Batterie Ihres Lumio S vor dem ersten Gebrauch mindestens 2 Stunder lang mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf.

Batterie laden Vor Verwendung des Lumio S stecken Sie das schmalere, Mikro-USB-Ende (A) des USB-Kabels in die USB-Buchse (B) des Geräts und das größere Ende in den entsprechenden USE Anschluss ein (z.B. Ihres PCs. Laptons oder

lefonladegeräts). Die Ladeanzeige (E) scrollt während Ladevorgangs blau und wird nach der vollständigen Aufladung des Lumio S als blauer Balken angezeigt Anstelle des USB-Kabels kann das "Lumio S

Charging Pad" verwendet werden, das separat erhältlich ist. Die Aufladeanzeige bleibt davon Die Speicherkapazität der Batterie lässt nach ca. 1.000 Ladevorgängen nach und die Batterie muss eventuell ausgetauscht werden. Wenden

Sie sich für weitere Informationen bitte an 3Gen. Arbeiten mit dem Lumio S Das Gerät wird über zwei Sensorbereiche mit nur einem Finger gesteuert, einmal über den Kontrollbereich (C) in C-Form links außen und zum anderen über einen Schieberegler (D). Zum Finschalten des Geräts tippen Sie auf den

Inaktivität automatisch ab

Kontrollbereich und halten ihn 1 Sekunde lang gedrückt. Zum Wechseln zwischen dem kreuzpolarisierten und unpolarisierten Modus tippen Sie zweimal auf das C. Im kreuzpolarisierten Modus leuchtet der igestreifen (E) rot und im unpolarisierten grün. Die Helligkeit wird ununterbrochen im zeigestreifen angezeigt und Sie können die LED-Helligkeit ändern, indem Sie von links nach rechts (oder ggfs. von rechts nach links) am Schieberegler entlang streichen. Zum Ausschalten des Geräts tippen Sie auf das C und halten es gedrückt. Zum Schonen der Batterie schaltet sich das Gerät nach 3 Minuten

Wenn Ihnen die Steuerung des Geräts vertraut ist, sollten Sie das Label mit den Instruktionen

ACHTUNG: Ihr Lumio S wird mit einer besonderen Lithium-Polymer-Batterie betrieben die nur bei 3Gen oder einem autorisierten 3Gen Händler erhältlich ist. Verwenden Sie unter KEINEN Umständen eine andere als die speziell für dieses Gerät konzipierte Batterie

Seriennummer Achtung - sehen Sie bitte in den Begleitunterlagen nach

REF Modellnummer

Darf nicht im unsortierten, städtischen Müll entsorgt werden

EC REP EC-Repräsentant (Nur EU)

M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK. Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050 Dies kann zu einer Beschädigung des Geräts

Die ieweils aktuellsten Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie auf unserer Vebseite www.dermlite.com Wenn an Ihrem DermLite ein Service durchgeführt werden muss, füllen Sie bitte das Formular "Reparaturanfrage" auf den Seiten "Service & Support" aus. Alternativ wenden Sie sich bitte an Ihren 3Gen-Händler.

Batterie voll aufladen und erneut übernrüfen Wenn das Problem weiterhin besteht, muss eventuell ein Service an Ihrem DermLite durchgeführt werden

Die in Ihrem DermLite verwendeten LEDs sind für mehr als 100.000 Betriebsstunden konzipiert. Wenn eine der LED-Anzeigen DermLite durchgeführt werden.

Wenden Sie sich bitte für einen Servicetermin an 3Gen.

Pflege und Wartung

Ihr DermLite ist für den störungsfreien Betrieb konzipiert. Weder müssen Anpassungen vorgenommen werden, noch ist ein besonderer Service erforderlich. Sofern Sie nicht von einem autorisierten 3Gen-Vertreter dazu struiert wurden, versuchen Sie IN KEINEM FALL, das Gerät zu öffnen.

inigung und Desinfektion Die Außenflächen Ihres DermLite können durch Abwischen mit Isopropylalkohol (70% vol.) gereinigt und desinfiziert werden. enden Sie keine Scheuermittel zum Reinigen von Geräteteilen und tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten. Es ist nicht zum Autoklavieren geeignet.

Blasreinigung Die Glasoberflächen oben und untem am Gerät sind eine hochwertige Fotoausrüstung und sollten so behandelt werden. Sie solltei mit Standardmitteln zur Linsenreinigung gereinigt und gegen schädliche Chemikalien geschützt werden.

Zum Lumio S Lieferumfang gehören: Lumio S, USB-Kabel.

Auf Teile und Ausführung werden 5 Jahre Garantie gewährt.

Die Seriennummer und Firmendaten befinden sich auf der Unterseite des Lumio S

Instrucciones

Dispositivo de examinación cutánea DermLite Lumio S™

PRECAUCIÓN: Lea estas instrucciones antes de utilizar Lumio S y consérvelas en un sitio seguro para poder consultarlas en el futuro. PRECAUCIÓN: La normativa federal de los Estados Unidos restringe la venta de este producto a

personal médico o a personas bajo la responsabilidad de éste PRECAUCIÓN: DermLite cam ha sido diseñada solamente para exámenes externos.

Lumio S es un instrumento de diagnóstico diseñado para el examen de la piĕl, tanto con polarización transversal como sin polarización modo de polarización transversal permite obtener una visualización sin brillos mediante la supresión del reflejo de la luz en la piel.

PRECAUCIÓN: No mire directamente al LED de iluminación. Los pacientes deben cerrar los oios durante los exámenes faciales

IMPORTANTE: Antes de utilizarlo por primera vez, cargue el dispositivo al menos durante 2 horas mediante el cable USB incluido.

Antes de utilizar Lumio S, conecte el terminal Micro USB (A) del cable USB al conector USB del dispositivo (B), y el terminal USB estándar a un puerto USB disponible, por ejemplo, de su ordenador. La banda indicadora (E) mostrará un color azul cambiante durante la carga. Una vez que la batería se haya cargado completamente. la banda indicadora permanecerá de color azul

Contactar con 3Gen para solicitar la Se puede utilizar el "Lumio S Charging Pad" (no reparación del dispositivo incluido) en lugar del método de carga por USB La banda indicadora seguirá funcionando de la Cuidados v Mantenimiento orma descrita anteriormente

Tras unos 1.000 ciclos de carga, la capacidad de la batería disminuirá y quizá sea necesario sustituirla. Póngase en contacto con 3Gen para obtener más información.

el dedo sobre la barra de deslizamiento de

izquierda a derecha, o viceversa. La barra

indicadora le irá indicando el nivel de brillo

automáticamente pasados tres minutos de

haya indicado un representante de 3Gen Utilización de Lumio S autorizado. l dispositivo se controla mediante un dedo a través de una superficie táctil que comprende la impieza y Desinfección zona de control en forma de C (C) en el lado El exterior de la cámara puede limpiarse o izquierdo y una barra de deslizamiento (D). Para encender el dispositivo, toque de forma desinfectarse con alcohol isopropílico (70% continuada la zona de control durante un vol.). No utilice materiales abrasivos en segundo. Para cambiar entre los modos de ninguna de las partes del equipo o sumerja polarización, toque dos veces la C. Cuando el éste en ningún líquido. No lo introduzca en dispositivo se encuentre en modo de

una autoclave. polarización transversal, la banda indicadora (E) se pondrá en rojo. Cuando se esté utilizando el Limpieza del Cristal Las superficies de cristal superior e inferior del verde. Para modificar el brillo de los LED, pase dispositivo deben tratarse de la misma forma que a un equipo de fotografía de calidad utilice productos de limpieza para lentes convencionales y protéjalo contra productos actual. Toque de forma continuada la C para apagar el dispositivo. Como medida de ahorro de batería, el dispositivo se apagará químicos dañinos.

5 años para piezas y mano de obra.

El número de serie e información sobre la

empresa se encuentran en la parte inferior de

Componentes incluidos:

Lumio S v cable USB.

Una vez que se haya familiarizado con el control del dispositivo, retire la etiqueta de indicaciones (F).

PRECAUCIÓN: Lumio S utiliza una batería de polímero de litio único que sólo puede ser suministrada por 3Gen o por un distribuido torizado. No utilice BAJO NINGUNA RCUNSTANCIA otra batería que no sea la diseñada para este dispositivo. De lo contrario, el dispositivo podría sufrir daños.

Fabricante No tratar como un desecho doméstico

Nº modelo

Nº serie

REF

SN

inactividad.

Atención, consulte la documentación adjunta.

Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

Representante en la CE (exclusivamente en la UE) M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, Reino Unido resolución de problemas. Si el dispositivo

dispositivo necesite ser reparado.

noras. Si alguno de los I FD falla, el

a cámara ha sido diseñada para pode

necesita realizar ajustes ni se requiere

utilizarse de un modo fácil y simple. No se

mantenimiento especial alguno. NUNCA

intente abrir el dispositivo a menos que se lo

dispositivo necesita ser reparado.

En nuestra página web (www.dermlite.com)

podrá encontrar información actualizada sobre

Recarque por completo la batería y vuelva a

probar. Si el problema persiste, puede que el

Resolución de problemas

necesita ser reparado, visite las páginas de servicio y soporte en www.dermlite.com, Conseils d'utilisation AVERTISSEMENT : ne pas regarder donde podrá rellenar un formulario de petición de reparación. También puede ponerse en directement la lumière LED qui est éblouissante contacto con su distribuidor 3Gen local. Les patients doivent fermer les yeux durant les examens du visage. La iluminación no funciona

IMPORTANT: Avant toute utilisation initiale,

Los LED de la cámara han sido diseñados Avant d'utiliser Lumio S, branchez la plus petite para ofrecer una vida útil de más de 100.000 extrémité Micro USB (A) du câble USB dans la prise USB de l'appareil (B), et la plus grande extrémité dans un port USB disponible (par ex sur votre bureau de PC votre lanton ou le chargeur de votre téléphone). La bande

d'indicateur (E) défile en bleu pendant la charge et s'affiche en bleue foncé une fois que Lumio S est entièrement rechargé.

Au lieu de charger au moyen du câble USB, il est possible d'utiliser la « plaque de charge Lumio S » (vendue séparément). Les affichages de la bande d'indicateur décrits ci-dessus restent

Après environ 1 000 charges, la capacité de la batterie diminuera et celle-ci devra peut-être être remplacée. Contactez 3Gen pour plus

Utilisation de Lumio S L'appareil est contrôlé en déplaçant un doigt sur

une zone tactile en deux parties, comprenant une zone de contrôle en forme de C (C) sur la partie la plus à gauche et une barre de défilement (D). Pour mettre en marche l'appareil, appuyez & maintenez enfoncée la zone de contrôle pendant 1 seconde. Pour changer entre les modes en polarisation croisée et non polarisés, appuyez deux fois sur C. Lorsqu'elle est en mode de polarisation croisée, la bande d'indicateur (E) s'allume en rouge ; le vert indique un éclairage non polarisé. Pour modifier la luminosité de la LED, faites défiler votre doict sur la barre de défilement de gauche à droite (d de droite à gauche), tandis que la bande d'indicateur indique la luminosité réelle à tout moment. Appuyez & maintenez enfoncé le C pour éteindre l'appareil. Afin de préserver la

Une fois que vous êtes familiarisé avec le mode de contrôle de l'appareil, retirez l'étiquette comportant les instructions (F).

durée de vie de la batterie. l'appareil s'éteindra

automatiquement après 3 minutes d'inactivité.

AVERTISSEMENT: Votre Lumio S fonctionne avec une batterie unique au lithium-polymère, qui ne peut être achetée qu'auprès de 3Gen ou d'un distributeur agréé 3Gen.

Numéro de série

Ne pas jeter comme des déchets municipaux

Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK. Tél: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

Instructions Appareil d'examen dermatologique DermLite Lumio S™

AVERTISSEMENT: avant d'utiliser Lumio S, veuillez lire ces instructions et les conserver dans un

endroit sûr pour vous y référer ultérieurement. AVERTISSEMENT: la loi fédérale des États-Unis restreint la vente de cet appareil par un médecin ou

sur ordonnance d'un médecin. AVERTISSEMENT: la DermLite cam est conçue pour des examens externes uniquement

batterie autre que celle conçue pour cet polarisés de la peau. En mode de polarisation appareil. L'utilisation d'une autre batterie croisée, une visualisation non éblouissante est pourrait endommager l'appareil. effectuée en neutralisant la lumière réfléchie par Dépannage

Veuillez consulter notre site internet (www.dermlite.com) pour les informations les plus courantes en matière de dépannage. S votre DermLite nécessite une révision, veuillez vous rendre sur la page « Service &

veuillez mettre en charge votre Lumio S pendant au moins 2 heures à l'aide du câble USB inclus.

Lumio S est un instrument de diagnostic conçu pour des examens à polarisation croisée et non

Rechargez complètement la batterie et vérifiez

à nouveau. Si cet état persiste, il se peut que votre DermLite nécessite une révision. La LED ne fonctionne pas Les LED utilisées dans votre DermLite sont

Assistance» sur : www.dermlite.com Vous

Demande de réparation ». Vous pouvez sinon

pourrez alors remplir un formulaire de «

contacter votre distributeur local 3Ger

Vous ne devez en AUCUN cas utiliser une

conçues pour durer plus de 100 000 heures. S uné des LED ne fonctionne pas, votre DermLite nécessite une révision Dysfonctionnement mécanique

Veuillez contacter 3Gen pour programmer une

Soin et entretien

Votre DermLite est concue pour fonctionne sans problème. Il n'est pas nécessaire d'effectuer un réglage ou une révision particulière. Sauf si vous v être invité par un représentant agréé 3Gen, vous ne devez JAMAIS tenter d'ouvrir l'appareil pour quelque

Nettovage et désinfection L'extérieur de votre DermLite peut être nettoyé ou désinfecté en l'essuvant avec de l'alcool isopropylique (70% vol.). N'utilisez de produits abrasifs sur aucune partie du matériel. Ne olongez pas l'appareil dans un liquide. Ne pas

Nettoyage du verre Les surfaces supérieures et inférieures en verre de l'appareil doivent être traitées comme du matériel photographique de qualité supérieure et doivent être nettoyées à l'aide d'un produit de nettoyage pour lentille standard

et protégées des produits chimiques nocifs.

Les composants Lumio S incluent : Lumio S, câble USB.

5 ans pièces et main d'œuvre

Attention, veuillez consulter le document qui

Représentant CE (UE uniquement)

RFF Numéro de modèle

Fabricant

M. Devices Group, Marlborough House,

3Gen, Inc. • 31521 Rancho Vieio Road Suite 104 • San Juan Capistrano, CA 92675 • U.S.A. Tel. +1.949.481.6384 • Fax +1.949.240.7492 • E-Mail: info@3Geninc.com • www.dermlite.com Patents: www.dermlite.com/patents

Οδηγίες DermLite Lumio ST Συσκευή Εξέτασης Δέρματος

Πριν από τη χρήση του Lumio S, διαβάστε αυτές τις οδηνίες και ΠΡΟΣΟΧΗ: κρατήστες τις σε ένα ασφάλες μέρος για μελλοντική αναφορά. Το Ομοσπονδιακό Δίκαιο των Ηνωμένων Πολιτειών περιορίζει τη ΠΡΟΣΟΧΗ: πώληση της συσκευής αυτής από νιατρό ή κατόπιν εντολής γιατρού ΠΡΟΣΟΧΗ: Η κάμερα DermLite προορίζεται μόνο για εξωτερική εξέταση.

Το Lumio S είναι ένα διαγνωστικό εργαλείο για σταυροπολωμένη και μη πολωμένη εξέταση του δέρματος. Στη σταυροπολωμένη λειτουργία, πραγματοποιείται απεικόνιση χωρίς , μὲ ακύρωση του ανακλώμενου

Οόηγιες χρησης ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κοιτάτε απευθείας την φωτεινή ένδειξη LED. Οι ασθενείς πρέπει να κλείνουν τα μάτια τους κατά τη διάρκεια εξετάσεων του προσώποι

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε το Lumio S για τουλάχιστον 2 ώρες χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB που περιλαμβάνεται.

Φόρτιση Πρίν από τη χρήση του Lumio S, συνδέστε το μικρότερο άκρο Micro USB (A) του καλωδίου USB στην υποδοχή βύσματος USB της συσκευής (B) και το μεγαλύτερο άκρο σε μια διαθέσιμη θύρα USB (π.χ. σε επιτραπέζιο υπολογιστή, φορητίο υπολογιστή ή φορτιστή τηλεφώνου). Η γραμμική ένδειξη (Ε) αναβοσβήνει με μπλε χρώμα κατά τη φόρτιση και παραμένει με σταθερό μπλε χρώμα μόλις το Lumio S φορτίσει πλήρως. Στη θέση της φόρτισης με καλώδιο USB, μπορεί να χρησιμοποίηθει η Βάση Φόρτισης Lumio S' (πωλείται χωριστά). Η ανωτέρω συμπεριφορά της γραμμικής ένδειξης δεν αλλάζει.

Μετά από περίπου 1.000 φορτίσεις, χωρητικότητα της μπαταρίας μειώνεται και πιθανώς να χρειαστεί αντικατάσταση της μπαταρίας. Επικοινωνήστε με την 3Gen για

περισσότερες πληροφορίες. Χρήση του Lumio S Οχειρισμός της συσκευής γίνεται με ένα δακτυλο μέσω της διμερούς επιφάνειας αφής, που αποτελείται από μια περιοχή ελέγχου σε σχήμα C (C) στην αριστερή άκρη και ένα συσκευής, πατήστε και κρατήστε την περιοχή ελέγχου για ένα ολόκληρο δευτερόλεπτο εναλλαγή μεταξύ της σταυροπολωμένης εναλλαγή μεταξύ της σταυροπολωμένης και της μη πολωμένης λειτουργίας, πατήστε δύο φορές το C. Κατά τη σταυροπολωμένη λειτούργία, η γραμμική έγδειξη (Ε) γίνεται κόκκινη, Το πράστον χρώμα δείχνει μη πολωμένο φωτισμό. Για να αλλάξετε τη φωτεινότητα των LED, σαρώστε κατά μήκος της γραμμικής ένδειξης από τα αριστερά προς τα δεξιά (ή από τα δεξιά προς τα αριστερά), ενώ η γραμμική ένδειξη δείχνει κάθε φορά την τρέχουσα φωτεινότητα. Πατήστε και κρατήστε το C για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Για τη διατήρηση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας, η συσκευή απενεργοποιρίται αυτόματα ύστερα από 3 λεπτά αδράνειας. αυτόματα ύστερα από 3 λεπτά αδράνειας.

Μόλις εξοικειωθείτε με τον τρόπο ελέγχου της συσκευής, αφαιρέστε το αυτοκόλλητο με τις

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το Lumio S DLcam χρησιμοποιεί μία μπαταρία λιθίου από πολυμερή, την οποία μπορείτε να αγοράσετε μόνο από την 3Gen ή από εξουσιοδοτήμενο αντιπρόσωπό της 3Gen από εξουσίοοοτημενο αντίπροσωπό της χε Σε ΚΑΜΙΑ περίπτωση μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε μπαταρία πέραν αυτής που σχεδιάστηκε για αυτήν τη συσκευή. Σε αντίθετη περίπτωση, είναι πιθανό να προκαλέσετε βλάβη στην συσκευή.



Μην πετάτε ως αταξινόμητα δημοτικά απόβλητα

Istruzioni

ATTENZIONE:

Dispositivo DermLite Lumio S™ per l'esame cutaneo

prima di usare il dispositivo Lumio S, leggere queste istruzioni e ATTENZIONE onservarle in un posto sicuro per consultarle successivamente ATTFN7IONF le leggi federali degli USA consentono la vendita e l'utilizzo di guesto itivo soltanto a medici o dietro prescrizione medica

la DermLite cam è stata progettata unicamente per esami esterni.

Lumio S è uno strumento diagnostico progettato per l'esame con luce a polarizzazione incrociata e non polarizzata della cute. Nella modalità a Per informazioni più aggiornate su come polarizzazione incrociata, grazie alla cancellazione della luce riflessa dalla cute. è risolvere i problemi, fare riferimento al nostro sito web (www.dermlite.com). Per richiedere possibile la visualizzazione senza riflessi. un intervento di assistenza per il dispositivo

a LED. Durante la visita facciale i pazienti devono tenere gli occhi chiusi.

IMPORTANTE: utilizzando il cavo USB contenuto nella confezione, caricare Lumio " per almeno 2 ore.

νωσονού ψως Ξαναφορτίστε πλήρως την μπαταρία και ελέγξτε πάλι. Αν η κατάσταση παραμένει, είναι πιθανό η συσκευή DermLite να Βλάβη LED Τα LED που χρησιμοποιούνται στο DermLite έχουν σχεδιαστεί να διαρκέσουν πάνω από 100.000 ώρες. Αν οποιοδήποτε από τα LED χαλάσει, το DermLite χρειάζεται σέρβις.

πικοινωνήστε με την 3Gen για να κανονίσετε για σέρβις.

Φροντίδα και συντήρηση

Αντιμετώπιση βλαβών

Επισκεφτείτε τον ιστότοπό μα

(www.dermlite.com) για τις πιο ενημερωμένες πληροφορίες αντιμετώπιση βλαβών. Σε περίπτωση που η συσκευή

υπορέσετε να συμπληρώσετε το έντυπο 'Αίτημα επιδιόρθωσης". Εναλλακτικά,

επικοινωνήστε με τον τοπικό σας

αντιπρόσωπο της 3Gen.

Καθόλου φως

DrimLite χρειάζεται σέρβις, επισκεφτείτε τις σελίδες "Σέρβις & Υποστήριζη" στην στοσελίδα www.dermlite.com, όπου θα

ο DermLite σχεδιάστηκε για λειτουργία δίχως προβλήματα. Δέν απαιτούνται προσαρμογές, ούτε κάποιο ειδικό σέρβις. ΠΟΤΕ μην επιχειρείτε να ανοίξετε την συσκειή νια οποιονδήποτε λόνο, παρά μ συσκευή για οποιονδήποτε λόγο, παρά μόνο αν σας έχουν δοθεί οδηγίες από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της 3Gen.

Μπορείτε να καθαρίσετε ή να απολυμάνετε ιστισρείτε να καθαρίσετε η να απολυμανετ το εξωτερικό μέρος της καμερας DermLite ακουπίζοντάς το με ισοπροπυλική αλκοόλη (70% νοί.). Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα σε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής και μην βυθίζετε τη συσκευή σε υγρό. Μην την αποστειρώνετέ σε αυτόκλειστο.

Καθαρισμός του γυαλιού Τασαμομός του γακλίου που βρίσκονται στο πάνω και κάτω μέρος της συσκευής πρέπει να αντιμετωπίζονται ως φωτογραφικός καθαρισμού φακών και να προστατεύονται από επιβλαβή χημικά.

Τα συστατικά μέρη του Lumio S περιλαμβανουν: Lumio S, καλώδιο USB.

έτη για τα εξαρτήματα και την εργασία.

Ο σειριακός αριθμός και οι πληροφορίες της ιαιρείας βρίσκονταί στο κάτω μέρος του

Risoluzione dei problemi

Luce assente

sull'assistenza.

Cura e manutenzione

Pulizia e disinfezione

autoclave.

Pulizia del vetro

chimiche dannose.

Lumio S, cavo USB.

Garanzia

dispositivo DermLite.

DermLite. visitare le pagine "Service &

Support" ["Assistenza e supporto"] all'indirizzo

www.dermlite.com, compilando la scheda di

"Repair Request" ["Richiesta di riparazione"

Oppure, contattare il rivenditore 3Gen più

Ricaricare completamente la batteria e

ricontrollare. Se la condizione persiste, è

possibile che sia necessaria l'assistenza per il

I LED utilizzati nel dispositivo DermLite sono

progettati per durare più di 100 000 ore. In

contattare l'assistenza per il dispositivo

Contattare 3Gen per prendere accordi

Malfunzionamento meccanico

caso di quasto di uno dei LED, è necessario

I dispositivo DermLite è stato progettato per

registrazioni da compiere, né sono necessar

particolari interventi di manutenzione. Salvo

istruzioni da parte di un rappresentante 3Ger

autorizzato. NON aprire per nessun motivo il

l'esterno del dispositivo DermLite può essere

pulito o disinfettato con un panno inumidito con

alcool isopropilico (al 70% vol.). Non utilizzare

materiale abrasivo su alcuna parte

dell'apparecchiatura né immergere i

dispositivo in liquidi. Non sterilizzare in

Le superfici di vetro superiore e inferiore del

materiale fotografico di alta qualità; pertanto

dovranno essere pulite con strumenti standard

per la pulizia delle lenti e protette da sostanze

dispositivo devono essere trattate come

I componenti del dispositivo Lumio S

5 anni per componenti e manodopera.

Il numero di matricola e i dati dell'azienda sono

funzionare senza problemi. Non ci sono

ATTENZIONE: non fissare la sorgente luminosa

Prima di utilizzare Lumio S. collegare l'estremità più piccola Micro USB (A), del cavo USB nella presa USB (B) del dispositivo e l'estremità più grande in una presa USB disponibile (ad es. nel proprio PC da tavolo, PC portatile o caricatore del telefono). Durante la carica la striscia indicatrice (É) si riempie di colore blu. completandosi quando Lumio S è carico. Come alternativa alla carica mediante cavo USB, possibile utilizzare 'Lumio S Charging Pad' (venduto a parte). Il comportamento della

striscia indicatrice descritto sopra non cambia. Dopo circa 1000 cariche la capacità diminuisce e può essere necessario sostituire a batteria. Pe maggiori informazioni contattare 3Gen

Utilizzo di Lumio S Il dispositivo si comanda con un solo dito mediante una zona sensibile al tatto divisa in due parti, che comprende un'area di controllo (C) a forma di C sull'estrema sinistra e una barra di scorrimento (D). Per accendere il dispositivo picchiettare è ténere premuta l'area di controllo per 1 intero secondo. Per passare dalla modalità di polarizzazione incrociata a quella non polarizzata e viceversa, picchiettare un paio di volte l'area a C. In modalità a polarizzazione

incrociata, la striscia indicatrice (E) si accende in rosso; il verde indica la luce non polarizzata. Per modificare la luminosità dei LED scorrere il dito lungo la barra di scorrimento da sinistra a destra (o viceversa), mentre la striscia indicatrice segnala sempre la luminosità corrente. Per spegnere il dispositivo, picchiettare e premere con il dito la zona a C. Per prolungare la carica della batteria, il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 3 minuti di inattività.

Quando si conoscono bene i comandi del dispositivo, staccare l'etichetta con le istruzioni

ATTENZIONE: Lumio S utilizza un'esclusiva batteria ai polimeri di litio, che può essere acquistata unicamente presso 3Gen o presso un ASSOLUTAMENTE una batteria che non sia quella progettata per questa unità, in quanto ciò può danneggiare l'unità stessa.

REF Numero del modello Numero di matricola

Attenzione: consultare la documentazione allegata Costruttore



indifferenziati Rappresentante per la CE (solo UE)

EC REP M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, Regno Unito

Tel.: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

Instructies

DermLite Lumio S™ Apparaat voor huidonderzoek

Voordat u de Lumio S gaat gebruiken, dient u deze instructies te lezen en daarna goed te bewaren zodat u ze later nog eens kunt nalezen. De Amerikaanse federale wet beperkt de verkoop van dit apparaat door of in

De DermLite cam is uitsluitend ontworpen voor uitwendig onderzoek.

Lumio S is een diagnostisch instrument dat ontworpen is voor dwarsgepolariseerd en niet gepolariseerd onderzoek van de huid. In de polarisatiemodus wordt een beeld zonder hinderlijke schittering bereikt door het gereflecteerde licht van de huid te neutraliseren.

LET OP: Kijk niet rechtstreeks in het felle led licht. De patiënt dient de ogen tijdens onderzoek van het gezicht te sluiten.

BELANGRIJK: Voor het eerste gebruik dient u de Lumio S minimaal 2 uur op te laden met behulp van de bijgeleverde USB-kabel.

Voordat u de Lumio S gaat gebruiken plugt u he kleinere deel van de USB-kabel (A) in de USBopening van het apparaat (B) en het grotere deel in een beschikbare USB-poort (bijv. in uw desktop PC, laptop of telefoonlader). De indicatorstrip (E) scrollt blauw tijdens het opladen en is helemaal blauw wanneer de Lumio S volledig is opgeladen. In plaats van opladen via een USB-kabel, kan de 'Lumio S Charging Pad' (afzonderlijk te koop) gebruikt worden. Het gedrag van de indicatorstrip blijft dan hetzelfde.

Na ongeveer 1000 maal opladen neemt de capaciteit van de accu af zal mogelijk vervangen moeten worden. Neem contact op met 3Gen voor meer informatie

Gebruik van de Lumio S Het apparaat wordt bediend met één vinger via een tweedelig aanraakgevoelig deel, bestaand uit een C-vormig bedieningsdeel (C) aan de linkerkant en een schuifbalk (D). Om het apparaat aan te zetten, tikt u`op het seconde ingedrukt. Om over te schakelen tussen dwarspolarisatie en ongepolariseerde modus, dubbelklikt u op de C. In dwarspolarisatiemodus licht de indicatiestrip (E) rood op, groen geeft ongepolariseerd licht aan. Om de helderheid van de led te veranderen. veegt u over de schuifregelaar van links naar rechts (of van rechts naar links), terwiil de indicatorstrip steeds de huidige helderheid aangeeft. Om het apparaat uit te zetten tikt u op de C en houdt deze ingedrukt. Om de batterij langer mee te laten gaan, zal het apparaat automatisch uitgaan als er 3 minuten niets mee dedaan is.

Wanneer u eenmaal bekend bent met de werking van het apparaat, kunt u het instructielabel (F) eraf halen.

LET OP: Uw Lumio S gebruikt een unieke lithium-polymeer accu welke alleen gekocht kan worden bij 3Gen of bij een geautoriseerde 3Gen-dealer. Gebruik NOOIT een andere accu degene die ontworpen is voor dit apparaat. Doet u dit toch dan kan het apparaat

REF Modelnummer SN Serienummer Let op, raadpleeg bijbehorende documentatie Fabrikant

EC vertegenwoordiger (Alleen EU) EC REP M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK.

Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

Gooi niet bij het restafval

één van de leds het niet doet dient uw DermLite gerepareerd te worden. Mechanische storing

_ed doet het niet

Probleemoplossing

Kijk op onze website (www.dermlite.com) voor

gerepareerd dient te worden, gaat u dan naar

de meest recente informatie over

probleemoplossingen. Als uw DermLite

le "Service & Support" pagina's op

www.dermlite.com, waar u een "Repair

Laad de batterij volledig op en probeer

Request" formulier in kunt vullen. Of neem

contact op met uw plaatselijke 3Gen-dealer

normaals. Als dit het probleem niet oplost kan

net zijn dat uw DermLite gerepareerd dient te

De leds in uw DermLite zijn ontworpen om

meer dan 100.000 uur mee te gaan. Wanneer

Neem contact op met 3Gen om een afspraak te maken voor reparatie.

Zorg en onderhoud

Uw Derml ite is ontworpen voor probleemloos gebruik. Er hoeven geen instellingen gedaan e worden noch is er speciaal onderhoud noodzakelijk. Maak het apparaat NOOIT zelf open, tenzij u daartoe geïnstrueerd bent door een geautoriseerde 3Gen vertegenwoordiger.

NEDERLANDS

Reinigen en desinfecteren De buitenkant van uw DermLite kan gereinigd of gedesinfecteerd worden met Isopropyl alcohol (70% vol.). Gebruik geen schurende materialen op het apparaat en dompel het apparaat niet onder in vloeistof. Doe het apparaat niet in de autoclaaf.

Reinigen van het glas De glazen boven- en onderkant van het apparaat dienen behandeld te worden als otografische apparatuur van hoge kwaliteit en dienen gereinigd te worden met standaard ensreinigers en beschermd te worden tegen schadelijke chemicaliën.

Lumio S onderdelen ziin: Lumio S. USB-kabel.

Garantie 5 jaar op onderdelen en arbeid.

Serienummer en bedrijfsinformatie zijn te vinden op de onderkant van de Lumio S

Instruções

Aparelho de Exame da Pele DermLite Lumio S™

PRECAUÇÃO: Antes de utilizar o Lumio S, leia estas instruções e guarde-as num local seguro para referência futura.

PRECAUÇÃO: A Lei Federal dos Estados Unidos restringe a venda deste aparelho por ou mediante encomenda de um médico.

PRECAUÇÃO: A DermLite cam foi concebida para exame externo apenas.

Lumio S é um instrumento concebido para o exame polarizado e não polarizado da pele. No modo polarizado, a visualização sem brilho é conseguida ao cancelar a luz reflectida da pele.

PRECAUÇÃO: não olhe directamente para a luz LED brilhante. Os doentes devem fechar os olhos durante os exames faciais.

IMPORTANTE: antes da primeira utilização. carregue a sua Lumio S durante pelo menos 2 horas, utilizando o cabo USB incluído.

Carga Antes de utilizar o Lumio S, ligue a ponta mais pequena Micro USB (A) do cabo USB à porta 3 do aparelho (B) e a ponta maior na porta 3 disponível (por exemplo, ao seu telemóvel). A Faixa do Indicador (F) move-se a azul durante a carga e exibe um azul sólido ando o Lumio S estiver totalmente carregado Ém vez de carregar através do cabo USB, pode ser utilizado o 'Bloco de Carga Lumio S' (vendido em separado). O comportamento acima mencionado da Faixa do Indicador é o

Após cerca de 1000 cargas, a capacidade da bateria vai diminuir e a bateria pode ter de ser substituída. Para mais informações, contacte a

Utilização do Lumio S O aparelho é controlado com um dedo através de uma região sensível ao toque de duas partes que compreende uma Área de Controlo em rma de C (C) à esquerda e uma Barra Deslizante (D), Para ligar o aparelho, bata e mantenha na Área de Controlo durante 1 segundo. Para alternar entre os modos polarizado e não polarizado, bata duas vezes Quando está no modo polarizado, a Faixa do Indicador (E) está acesa a vermelho: o verde indica luz não polarizada. Para mudar o brilho do LED, passe ao longo da barra deslizante da esquerda para a direita (ou da direita para a esquerda), enquanto a Faixa do Indicado designa sempre o brilho actual. Bata e mantenha em C para desligar o aparelho. Para preservar a vida útil da bateria, o dispositivo desligar-se-á

Após estar familiarizado com o controlo deste aparelho, descole a etiqueta de instruções (F)

automaticamente após 3 minutos de

PRECAUÇÃO: a sua Lumio S utiliza uma única bateria de polímero de lítio que apenas pode se adquirida a partir da 3Gen ou num representante autorizado da 3Gen. Em NENHUMA circunstância utilize outra bateria que não seja a concebida para esta unidade. Se o fizer, poderá provocar danos na unidade.

Atenção, consulte o documento iunto

Não eliminar como resíduos urbanos

REF Número do Modelo

Fabricante

Número de Série

indiferenciados

EC REP Representante CE (Apenas UE)

EC REP M. Devices Group, Marlborough House,

Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK.

Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

Resolução de problemas

Consulte a nossa página na internet (www.dermlite.com) para obter as informações mais recentes de resolução de problemas. Se a sua DermI ite necessitar de manutenção, consulte as páginas de 'Reparação & Apoio" em www.dermlite.com, onde pode preencher um formulário de 'Pedido de Reparação". Ou contacte o seu representante local da 3Gen.

Recarreque totalmente a bateria e verifique novamente. Se a situação se mantiver, a sua DermLite pode necessitar de reparação.

Os LEDs usados na sua DermLite foram concebidos para durar mais de 100.000 horas. Se qualquer um dos LEDs falhar, a sua DermLite necessita de reparação.

Funcionamento mecânico defeituoso Entre em contacto com a 3Gen para marcar a reparação.

Cuidados e Manutenção

A sua DermI ite foi concebida para funcionar sem problemas. Não há necessidade de efectuar quaisquer aiustes, nem necessita de qualquer reparação especial. Salvo se para autorizado da 3Gen, NUNCA tente abrir o dispositivo seja por que motivo for.

impeza e Desinfecção O exterior da sua DermLite pode ser limpo ou desinfectado com álcool isopropílico (70% vol.). Não utilizar material abrasivo, nem submergir qualquer componente ou o aparelho em líquido. Não autoclavar impeza do Vidro

As superfícies do topo e do fundo em vidro do aparelho devem ser tratados como equipamento fotográfico de elevada qualidade e devem ser limpos com equipamento de limpeza padrão de lentes e protegidos contra guímicos nocivos.

Os componentes do Lumio S incluem Lumio S. cabo USB.

anos para peças e mão-de-obra.

O número de série e informações sobre a empresa podem ser encontrados no fundo do Ohjeet

DermLite Lumio S™ ihontutkimuslaite

Ennen Lumio S laitteen käyttämistä lue nämä ohjeet ja säilytä ne varmassa tallessa myöhempää tarvetta varten.

Yhdysvaltain liittovaltion lainsäädännön mukaisesti tämän laitteen myynti or rajoitettu vain lääkärille tai lääkärin määräyksestä.

HUOMIO: DermLite kamera on tarkoitettu vain ulkoiseen tutkimukseen.

Lumio S on diagnostiikkalaite, joka on tarkoitettu ihon ristipolarisoituun ja ei polarisoituun tutkimiseen Ristipolarisoidussa tilassa häikäisemättömät kuvat saadaan kumoamalla. ihosta heijastunut valo

HLIOMIO: Kirkkaaseen I ED valoon ei saa katsoa suoraan. Potilaiden on suliettava silmänsä kasvoien tutkimisen aiaksi.

TÄRKEÄÄ: Ennen ensimmäistä käyttöä Lumio S laitetta on ladattava vähintään 2 tuntia mukana toimitetun USB kaapelin avulla.

Ennen Lumio S laitteen käyttämistä liitä USB kaapelin pienempi pää. Micro USB (A), laitteen

USB liitäntään (B) ja sen suurempi pää vapaana olevaan USB porttiin (esim. öytätietokoneessa, kannettavassa tietokoneessa tai puhelinlaturissa). Ilmaisiniuova (E) rullaa sinisenä latauksen aikana ja on tasaisen sininen, kun Lumio S on täyteen.

USB kaapelin sijaan lataukseen voidaan käyttää Lumio S lataustelinettä (myydään erikseen). Tällöin ilmaisinjuova toimii siten kuin on edellä

Noin 1000 latauksen jälkeen akun kapasiteetti heikkenee, ja akku saattaa olla tarpeen vaihtaa. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä 3Geniin

kirkkautta voi muuttaa pyyhkäisemällä.

ia pitämällä painettuna C ohiainta. Akun

käyttöjän säilyttämiseksi laité kytkeytyy

automaattisesti pois päältä 3 minuutir

käyttämättömänä olon jälkeen.

ohietarran (F).

vaurioittaa laitetta

REF Mallinumero

Sarianumero

SN

liukupalkkia vasemmalta oikealle (tai oikealta

vasemmalle): liukupalkki ilmaisee aina nykyistä

kirkkautta. Kytke laite pois päältä napauttamalla

HUOMIO: Lumio S laitteessa on ainutlaatuinen

litiumpolymeeriakku, jonka voi hankkia vain

3Geniltä tai valtuutetulta 3Gen jälleenmyyjältä.

Älä MISSÄÄN tanauksessa käytä muunlaista

akkua kuin tälle laitteelle tarkoitettua. Se saattaa

Huomautus, katso mukana toimitettua asiakirjaa

Ei saa hävittää laiittelemattoman

EC REP Medical Devices Group, Marlborough House.

Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK.

Puh: +44 1704 544 944 Faksi: +44 1704 544 050

kotitalousjätteen seassa

EC REP EU-edustaja (koskee vain EU:ta)

Lumio S:n käyttö Laitetta ohjataan yhdellä sormella kaksiosaisen Puhdistus ja desinfiointi kosketusalueen välityksellä, joka koostuu DermLite laitteen voi puhdistaa tai vasemmalla puolella olevasta C:n muotoisesta ohjausalueesta (C) ja liukupalkista (D). Laite kytketään päälle napsauttamalla ohjausaluetta já pitämällä sitä painettuna 1 sekunnin ajan. upota laitetta nesteeseen. Ei saa Ristipolarisoidun ja ei polarisoidun tilan välillä. autoklaavata. voidaan vaihtaa kaksoisnapauttamalla C ohjainta. Laitteen ollessa ristipolarisoidussa tilassa ilmaisinjuova (E) on punaisena; vihre ilmaisee ei polarisoitua valoa. LED valon

> on suoiattava haitallisilta kemikaaleilta. _umio S laite sisältää seuraavat osat:

5 vuotta osien ja valmistusvirheiden osalta. Kun hallitset laitteen ohjauksen, voit irrottaa

Vianmääritvs

Katso verkkosivustoltamme (www.dermlite.com) uusimmat vianmääritysohieet Jos Derml ite laitteesi vaatii huoltoa mene www dermlite comsivustolla kohtaan "Huolto ja tuki", jossa voit täyttää "Korjauspyyntö" lomakkeen. Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen 3Gen älleenmyyjään.

Lataa akku täyteen ja tarkista uudelleen. Jos

valoa ei edelleen ole. DermLite laitteesi saattaa vaatia huoltoa LED valot eivät toimi

DermLite laitteessa käytetyt LED valot on suunniteltu kestämään yli 100 000 tuntia. Jos jokin LED valoista ei toimi, DermLite laitteesi vaatii huoltoa.

Mekaaninen toimintahäiriö Ota yhteyttä 3Geniin huollon järjestämiseksi.

Huolto ia kunnossapito

käyttö on ongelmatonta. Käyttäjän ei tarvitse tehdä säätöiä, eikä huoltaa laitetta, ÄLÄ KOSKAAN vritä avata laitetta ellei valtuutettu 3Gen edustaja ohjeista tekemään

DermLite laite on suunniteltu siten, että sen

desinfioida ulkopuolelta pyyhkimällä sitä isopropyvljalkoholilla (pit. 70 %). Älä puhdista laitteen mitään osia hänkaavilla aineilla äläkä

Laitteen lasin ylä ja alapintaa on käsiteltävä korkealaatuisena valokuvausvälineenä: ne tulee puhdistaa linssinpuhdistusaineella ja ne

Lumio S. USB kaapeli.

När ni lärt er styra enheten kan ni dra bort Sarianumero ia valmistaian tiedot on merkitty instruktionsmärket (F). ∟umio S_laittéen alapuolelle

Var god se vår webbplats (www.dermlite.com)

för den allra senaste felsökningsinformationer Om er DermLite behöver service, var god gå till "Service & Support"-sidorna på www.dermlite.com.där.ni.kan.fvlla.i.ett Reperationsförfrågan"-formulär. Eller kontakta er lokala 3Gen-återförsäljare.

VARNING: Titta inte rakt in i det starka LEDljuset. Patienter måste stänga ögonen under ansiktsundersökningar.

VIKTIGT: Var god ladda er Lumio S minst 2 timmar innan användning genom att använda den medföljande USB-kabeln.

Innan användning av Lumio S, koppla in den mindre, Micro USB-änden (A) på USB-kabeln i enhetens USB-uttag (B), och den större änden i en tom USB-port (t.ex. på er dator eller telefonladdare). Indikatorremsan (E) rullar i blått under laddning och visar fast blått när Lumio S är fulladdad.

I linje med laddning via USB-kabel kan 'Lumio S Charging Pad' (säljs separat) användas. Indikatorremsans beteende som står nämnt ovan är det samma.

av enheten. För att spara batteri kommer

VARNING: Er Lumio S använder ett unik

3Gen eller från en auktoriserad 3Gen-

göra så kan skada enheten.

litiumpolymerbatteri som bara kan köpas från

återförsäljare. Använd inte under NÅGRA SOM

HELST omständigheter andra batterier än det

som är utformat speciellt för denna enhet. Att

enheten att stängas av automatiskt efter 3

Efter ungefär 1 000 laddningar kommer batteriets kapacitet att minska och batteriet kan komma att behöva bytas ut. Kontakta 3Gen för

Att använda Lumio S Enheten styrs med ett finger via en tvådelad pekkänslig yta, som består av en C-formad kontrollyta (C) längst till vänster om reglaget (D). För att sätta på enheten, tryck och håll inne på kontrollytan i en sekund. För att byta mellan tvärpolariserat och icke-polariserat läge, dubbeltryck på C:et. I tvärpolariserat läge kommer indikatorremsan (E) lysa rött; grönt indikerar icke-polariserad belysning. För att ändra ljushet på LED-lampan, dra reglaget frår vänster till höger (eller från höger till vänster), samtidigt visar indikatorremsan aktuell ljushet hela tiden. Tryck och håll inne C:et för att stänga

undersidan av er Lumio S

REF Modellnummer Serienummer Obs, konsultera medföljande dokument Tillverkare

EC REP EG-representant (endast EU)

Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK. Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

Instruktioner

Lumio S är ett diagnostiseringsinstrument

reflekterande ljuset från huden.

Användningsinstruktione

utformat för tvärpolariserad och icke-polariserad

undersökning av huden. I tvärpolariserat läge

uppnås bländfria bilder genom att avbryta det

DermLite Lumio S™ hudundersökningsenhet

plats för framtida referens.

FÖRSIKTIGHET: Innan du använder Lumio S, läs dessa instruktioner och förvara dem på en säker

FÖRSIKTIGHET: Federal amerikansk lag (USA) begränsar försäliningen av denna produkt till eller på order av läkare

FÖRSIKTIGHET: DermLite cam är avsedd endast för extern undersökning.

Ladda batteriet fullt och testa igen. Om det ortfarande inte fungerar kan er DermLite

behöva service. I FD-lampa fungerar inte LED-lamporna som används i er DermLite ska klara över 100 000 timmars användning. Om

någon av LED-lamporna inte fungerar kan er

DermLite behöva service. Mekaniskt fel Var god kontakta 3Gen för att boka service

Underhåll

Er DermLite är utformad för felfritt användande. Inga justeringar behöver göras och inte heller behövs någon speciell service Såvida ni inte instrueras av en auktoriserad 3Geb-återförsäliare ska ni ALDRIG av vilken. som helst anledning öppna enheten

Rengöring och desinfektion Utsidan på er DermLite kan rengöras och desinfekteras genom att torka av den med isopropylalkohol (70 % vol.). Använd inte nötandé material på någon del av utrustningen och sänk inte ner enheten i vätska. Autoklavera inte

Rengöring av glaset Enhetens övre och undre ytor i glas skall behandlas som högkvalitativ fotoutrustning och skall rengöras med vanlig linsrengöringsutrustning och skyddas frår skadliga kemikalier.

Lumio S komponenter innefattar Lumio S. USB-kabel.

5 år för delar och arbete.

Serienummer och företagsinformation finns på

minuters inaktivitet.

Kassera inte som osorterat avfall

EC REP M. Devices Group, Marlborough House,

SN

Προσοχή, συμβουλευτείτε το έγγραφο που Κατασκευαστής

EC REP M. Devices Group, Marlborough House,

Riding Street, Southport, PR8 1EW, H.B. Τηλ.: +44 1704 544 944 Φαξ: +44 1704 544 050

SN Σειριακός αριθμός

_{EC} REP Αντιπρόσωπος ΕΕ (ΕΕ μόνο)